



PISA 2018

CUESTIONARIO DEL PROFESOR: GUÍA

Doc.: CY7_CBA_TcQPrincipalManual.docx

INEE (Instituto Nacional de Evaluación Educativa)
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

ÍNDICE

| | |
|--|--------------|
| Parte 1 – Introducción | |
| • Introducción | Página 4 |
| Parte 2 – Registrarse en el cuestionario en línea | |
| • Acceder al cuestionario | Página 4-5 |
| Parte 3 – Selección de idioma | |
| • Resumen | Página 5 |
| Parte 4 – Comprender la pantalla del cuestionario | |
| • Resumen de la pantalla | Página 6-8 |
| Parte 5 – Contestar el cuestionario | |
| • Rellenar el cuestionario | Página 8-9 |
| Parte 6 – Terminar el cuestionario | |
| • Terminar el cuestionario | Página 10 |
| Parte 7 – Solución de problemas | |
| • Autenticación y notificaciones | Página 11-13 |

PARTE 1 - INTRODUCCIÓN

Este documento explica cómo rellenar el cuestionario del profesor PISA 2018 (cuestionario del profesor de Lengua y cuestionario general del profesor). Se ofrece una visión de la interfaz en general así como una guía específica sobre cómo responder los distintos tipos de preguntas.

Los siguientes navegadores Web son aptos para el cuestionario en línea:

- Firefox (navegador recomendado): versiones 22 y superiores.
- Internet Explorer: versiones 9 y superiores.
- Google Chrome: versiones 40 y superiores.
- Safari (Mac): versiones 6 y superiores.

Se han hecho pruebas completas con Firefox 45.0, Internet Explorer 11.0 ~~and~~ y Chrome 50.0. Se recomienda de forma encarecida la última versión de Firefox. El software del cuestionario se ha probado con Windows (versión 7.0 y superiores) y MacOS X (versión 10.9 o superiores). Puede que otras versiones funcionen, pero no se recomiendan oficialmente.

PARTE 2 – REGISTRARSE EN EL CUESTIONARIO EN LÍNEA

Usando su navegador Web, acceda a la siguiente URL, por favor:

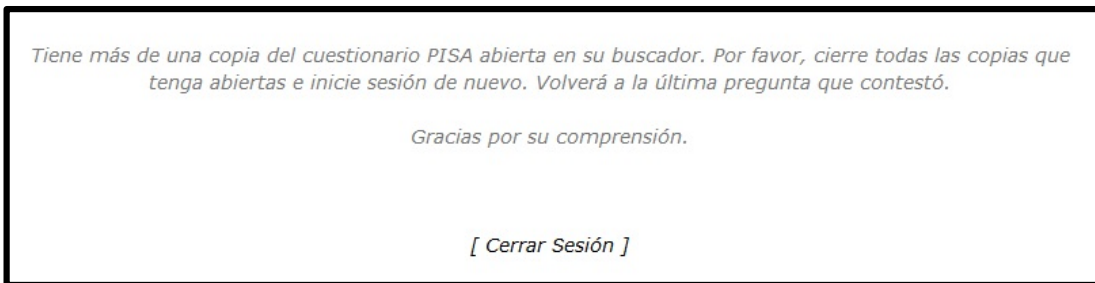
(<http://pisa.ets.org/TeacherQuestionnaire>). Aparecerá la siguiente pantalla:

Código de campo cambiado

Use la credencial facilitada por el INEE (Instituto Nacional de Evaluación Educativa, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte). El nombre de usuario tiene seis partes (3 dígitos – 2 dígitos – 2 dígitos – 3 dígitos – 5 dígitos – 1 dígito). El último dígito se refiere al tipo de cuestionario (4 para el Profesor de Lengua

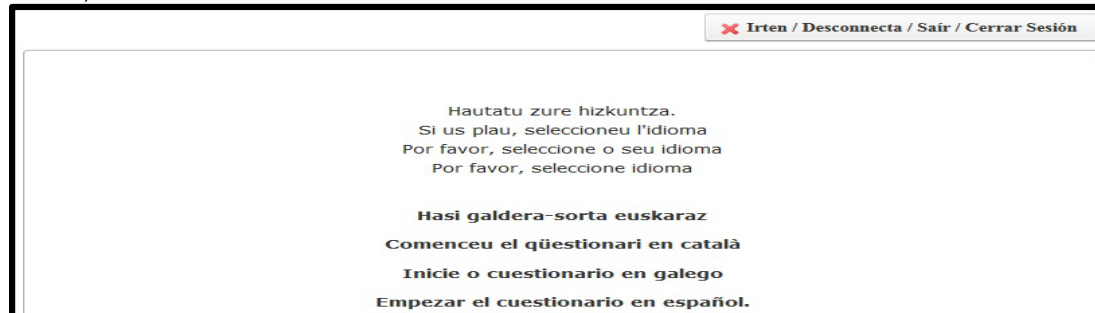
y 5 para el Profesor en general). La contraseña son 8 dígitos. Después, haga clic en el botón "Login" para comenzar el cuestionario.

Por favor, recuerde: El abrir el cuestionario en diferentes pestañas del navegador puede crear problemas. Si el cuestionario está abierto y activo en una pestaña, al abrirla en una nueva pestaña el usuario recibirá un mensaje solicitándole que cierre sesión.

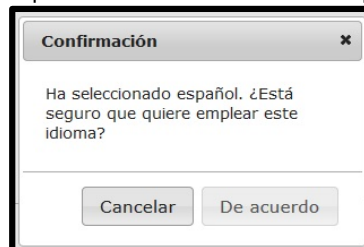


PARTE 3 – SELECCIÓN DE IDIOMA

Si hay más de un idioma para la aplicación, aparecerá una pantalla de selección de idioma ("seleccione un idioma"):



Haga clic en el idioma que prefiera para contestar el cuestionario. Aparecerá un mensaje para confirmar su elección:





Por favor, recuerde: una vez haya seleccionado un idioma, no puede volver y cambiarlo. Por favor, tenga cuidado al en elegir el idioma correcto antes de validar su elección.

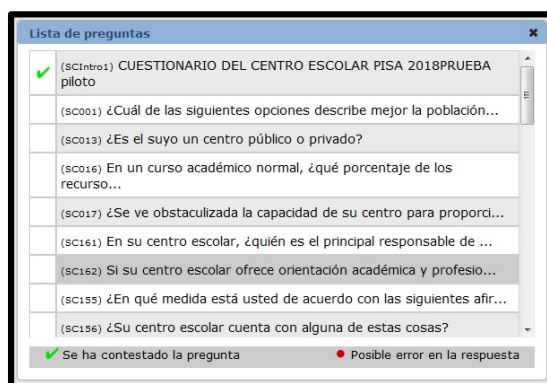
PARTE 4 – COMPRENDER LA PANTALLA DEL CUESTIONARIO

Todas las pantallas del cuestionario tienen las siguientes partes: 6 7 4 8 5

| | % |
|---|----------------------|
| De los poderes públicos (municipios, comunidades autónomas y el Estado) | <input type="text"/> |
| De las tasas de matrícula o los pagos regulares efectuados por los padres de los alumnos | <input type="text"/> |
| De benefactores, donaciones, legados, patrocinios y recaudaciones de fondos por parte de los padres | <input type="text"/> |
| De otras fuentes | <input type="text"/> |

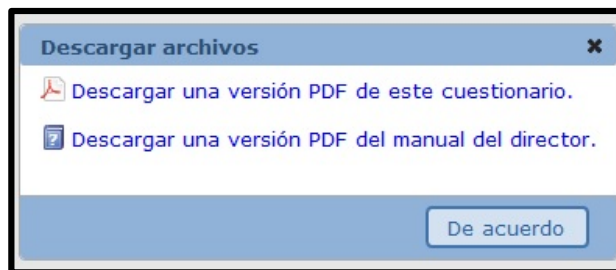
- Parte 1: muestra las preguntas, además de las instrucciones y las opciones de respuesta.
- Parte 2: permite restablecer o cambiar la respuesta que se haya dado previamente.
- Parte 3: botones de “Atrás” y “Adelante”; para navegar por la interfaz. Cada vez que se pulsa uno de esos botones, se guardan los datos (un pequeño  aparece en mitad de la pantalla para indicarlo). **Por favor, recuerde:** use estos botones, **no** los del buscador, para navegar dentro del cuestionario.
- Parte 4: contiene el botón “Ayuda” , solo en los casos en que se incluya. De otro modo, no aparece el icono.

- Parte 5: permite salir del cuestionario. Puede hacerlo en cualquier momento y seguir después. Al pulsar este botón, se guardan los datos. Cuando entre de nuevo, el cuestionario se abrirá donde lo dejó. **Por favor, recuerde:** si cierra con el botón del buscador, **no** se guardarán sus datos.
- Parte 6: es la barra de progreso, y muestra en qué posición se encuentra dentro del cuestionario. **Por favor, recuerde:** cuando hay distintos itinerarios y tiene que saltar alguna pregunta, esta barra se mueve muy rápido.
- Parte 7: es la “Lista de preguntas”, una herramienta para navegar por las pantallas ya rellenas. Aparece el principio de cada pregunta y su código, además de su estado.



Esta pestaña incluye mucha más información. Por ejemplo, las preguntas que aparecen en **gris** son las que no se han visitado. Las que aparecen en **negro** se han visitado, pero no se han acabado de contestar. Cuando se han completado, aparecen en **verde**. En **rojo** se indican los posibles errores.

- Parte 8: es una ventana que permite descargar un pdf del cuestionario y de la guía.



- Parte 9: indica el código de la pregunta que está en pantalla, Como algunas preguntas pueden ser más grandes de lo que puede mostrar el tamaño de su pantalla, por favor, no olvide pulsar sobre la Barra de navegación (“scroll bar”) para ver el resto de la pregunta y los botones de Atrás (“Atrás”) y Adelante (“Siguiete”).

PISA 2018 Lista de preguntas

¿En qué medida está usted de acuerdo con las siguientes afirmaciones acerca de la capacidad de su centro escolar para mejorar el aprendizaje y la enseñanza mediante el uso de dispositivos digitales?

(Por favor, seleccione una respuesta en cada fila.)

(Piense en diferentes tipos de dispositivos digitales, como ordenadores, portátiles, tabletas o pizarras digitales)

| | Totalmente en desacuerdo | En desacuerdo | De acuerdo | Totalmente de acuerdo |
|---|--------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| El número de dispositivos digitales conectados a internet es suficiente. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| El ancho de banda o la velocidad de internet del centro escolar es suficiente. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| El número de dispositivos digitales para la enseñanza es suficiente. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Los dispositivos digitales del centro escolar son lo suficientemente potentes en cuanto a capacidad informática. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Los programas informáticos disponibles son suficientes. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Los profesores poseen las habilidades técnicas y pedagógicas necesarias para integrar los dispositivos digitales en la enseñanza. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Los profesores cuentan con tiempo suficiente para preparar clases que integren los dispositivos digitales. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

PARTE 5 – CONTESTAR EL CUESTIONARIO

Cada pantalla contiene la siguiente información:

PISA 2018 Lista de preguntas

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor la población donde se encuentra situado el centro?

(Por favor, seleccione una respuesta)

| | |
|--|-----------------------|
| Un pueblo, aldea o población rural (de menos de 3000 habitantes) | <input type="radio"/> |
| Un pueblo mediano (de 3000 a 15 000 habitantes). | <input type="radio"/> |
| Una ciudad de tamaño medio (de 15 000 a 100 000 habitantes). | <input type="radio"/> |
| Una ciudad grande (de 100 000 a 1 000 000 de habitantes). | <input type="radio"/> |
| Una gran ciudad de más de 1 000 000 de habitantes. | <input type="radio"/> |

SC001

Reiniciar ◀ ▶

1

2

- Parte 1: Esta parte presenta la pregunta y la instrucción. Dependiendo de la pregunta, la instrucción puede aparecer antes de la pregunta.
- Parte 2: Esta parte ofrece las respuestas.
- En muchas preguntas se le pedirá que seleccione una respuesta o varias.
- En algunas preguntas, se le pedirá que elija una respuesta en un menú desplegable:
- En otras preguntas, se le pedirá que escriba un número o un texto en una o varias cajas:
- **En Otras**, que conteste deslizando un botón:

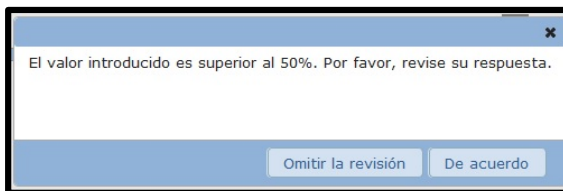


- Para contestar, necesita ~~hacer~~ pulsar y arrastrar el botón deslizando hasta una posición en la escala. La barra se rellenará de gris hasta la posición elegida, y el número que seleccionó aparecerá sobre el botón:



Por favor, recuerde: debe mover el botón deslizando hasta un número para responder la pregunta, incluso si quiere seleccionar cero como su respuesta. Si deja el botón deslizando en su posición original, la pregunta no será marcada como contestada.

- En algunas preguntas, si introduce un número fuera del rango correspondiente, o no responde a todas las partes de la pregunta, aparecerá un mensaje de error:

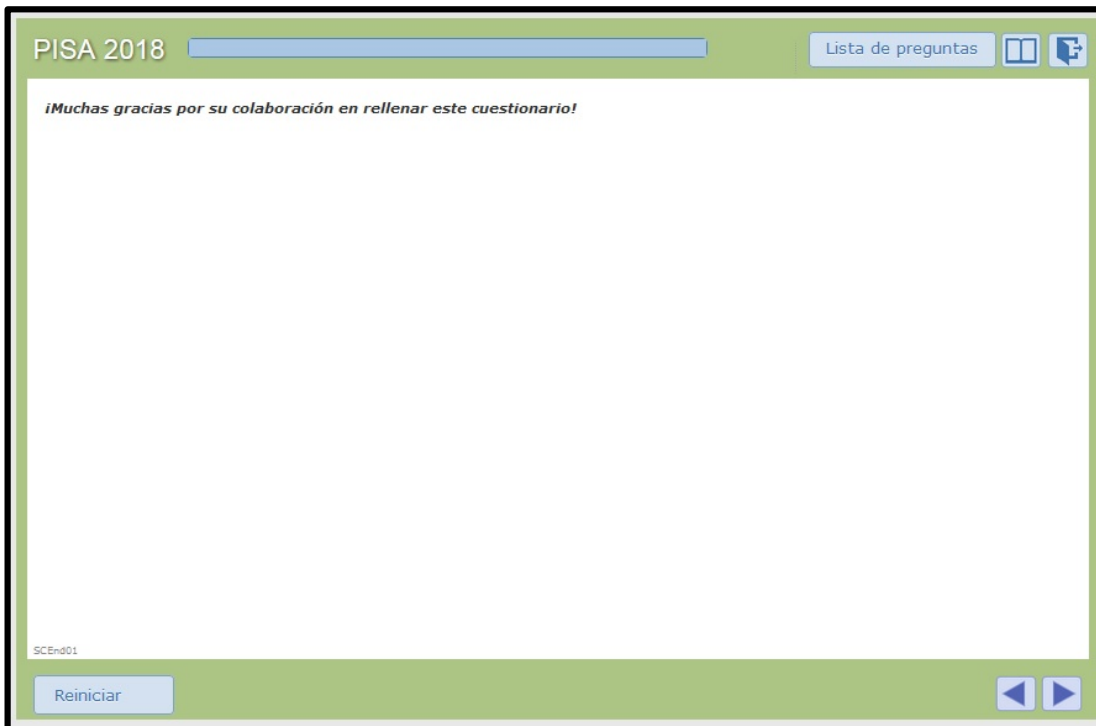


Puede pulsar "Ok" y volver para corregir la respuesta.

Puede pulsar en "Saltar la comprobación" para pasar a la pregunta siguiente. **Por favor, recuerde:** si pulsa en "saltar la comprobación" ("Skip the check"), se mostrará esta pregunta en rojo si pulsa en la Lista de preguntas.

PARTE 6 – TERMINAR EL CUESTIONARIO

Al final del cuestionario, aparecerá una pantalla de agradecimiento:



Después de revisar sus respuestas, asegúrese de pulsar el botón “**Adelante**” para **acabar el cuestionario**. De otro modo, el cuestionario se considerará aún **abierto y sin finalizar**.

PARTE 7 – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Si la fase de autenticación no se completa con éxito, le podrán aparecer los siguientes mensajes en la pantalla de Inicio ("Login"):

The image shows two side-by-side screenshots of a login page titled "Please login".

The left screenshot shows an error message in a red box: "ERROR: User id and password doesn't match." Below the message are input fields for "Login:" (four boxes) and "Password:" (one box), and a "Login" button.

The right screenshot shows an error message in a red box: "This login doesn't exist. Please contact your National Center." Below the message are input fields for "Login:" (four boxes) and "Password:" (one box), and a "Login" button.

En este caso, debe comprobar que la tecla BLOQ MAYÚS no está pulsada. Después, debe volver a introducir su nombre de usuario y su contraseña e intentar conectarse de nuevo. Si persiste el problema y no puede acceder a PISA, por favor, contacte con el INEE.

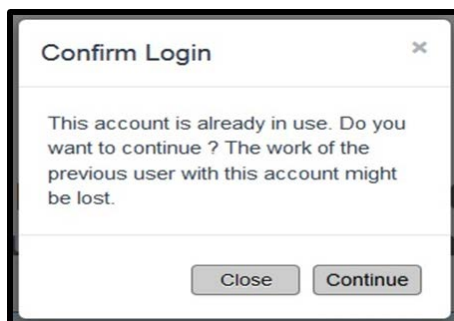
2. Si en algún momento el cuestionario no está disponible cuando intenta entrar, le aparecerá una pantalla indicándolo:

The image shows a screenshot of a language selection screen. At the top right, there is a "Log out / Έξοδος" button. The main content area contains the text: "Please select your language" and "Παρακαλούμε να επιλέξετε γλώσσα". Below this, there is a link "Start the questionnaire in English" with a blue arrow pointing to it. Underneath the link, it says "The questionnaire is currently unavailable. Please contact your National Center." At the bottom, there is a bold instruction in Greek: "Να ξεκινήσετε το ερωτηματολόγιο στα Ελληνικά".

Si su cuestionario no se muestra en la lengua que ha seleccionado, por favor, cierre la sesión y contacte con el INEE.

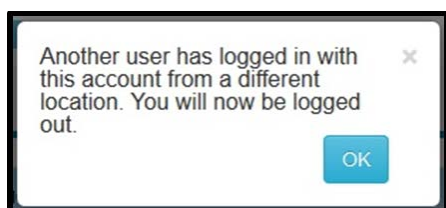
Si contesta algunas preguntas y sus respuestas no vuelven a aparecer (ni siquiera cuando navega hacia atrás o cuando selecciona una pregunta en la ventana de la lista de ítems), por favor, cierre la sesión y describa su problema al INEE.

3. El cuestionario está diseñado para permitir el acceso a un solo usuario con la misma cuenta al mismo tiempo. Si otro usuario está ya conectado con su cuenta, aparecerá el siguiente mensaje:



Este mensaje puede mostrarse si está trabajando en su cuestionario en un ordenador (por ejemplo, en su departamento) y luego continúa más tarde en un ordenador diferente (por ejemplo, en casa). Si está seguro de que es el único usuario con esa cuenta, por favor, pulse en “continuar de todas formas” (“continue anyway”). Si no, por favor contacte con el INEE para comprobar que su nombre de usuario es el correcto.

Si pulsa en “continuar de todas formas” (“continue anyway”), el otro usuario recibirá un mensaje cuando trate de pulsar en los botones “Atrás” o “Siguiente” indicando que no puede continuar el cuestionario, ya que otro usuario está conectando con esa cuenta:



4. Si tiene algún problema después de entrar en el cuestionario, podría deberse a la conexión de internet o al servidor. Cuando ocurra esto, quizá vea una pantalla en blanco, o el cuestionario se congele o que no responda a su cursor. Entonces puede intentar corregir el problema haciendo lo siguiente:
 - a. Primero, intenta-intente restablecer la página. Puede hacer esto presionando las teclas Control+R si tiene un Mac OS X. O puede hacer clic en el botón de restablecer del navegador web ().

- b. Si sigue sin funcionar, intente cerrar y reiniciar el buscador. Asegúrese de que todas las ventanas del buscador están cerradas. Abra entonces el buscador y conecte otra vez con la página de inicio del cuestionario. Tendrá que introducir las claves de nuevo y debería poder volver a la pregunta en que se había quedado.
- c. Si esto también falla, debería comprobar si hay problemas con otros sitios web. Trate de abrir otras páginas para ver si responden. Si no es así, puede que exista un problema con su conexión a internet.
- d. Si su conexión a internet funciona en otros sitios web, pero no en la del cuestionario, puede existir un problema en el servidor de PISA. Si es posible, espere un poco e inténtelo de nuevo. Si el problema persiste después de una hora, por favor, notifíquelo al INEE.
- e. Si ha podido conectarse al cuestionario, pero, por alguna razón, no puede seguir con las preguntas, intente limpiar el caché de su navegador. Consulte para ello: <http://www.refreshyourcache.com>.
- f. Si tiene un navegador web diferente (como por ejemplo Google Chrome, Firefox, Safari o Internet Explorer), debería intentar utilizar uno de ellos para comprobar si el problema persiste. Si es así, lo más probable es que el problema tenga que ver con la conexión a Internet o el servidor web de PISA. Si eso solucionase el problema, complete el cuestionario usando este navegador alternativo.
- g. Si todos sus intentos para corregir el problema fallasen, deberá notificárselo al INEE para que le ayuden a solucionarlo. Por favor, al contactar con el INEE, proporcione la siguiente información:
 - El tipo de navegador y la versión que está utilizando.
 - Su dirección de Internet (IP). Puede encontrarla en <http://www.whatsmyip.org/>.
 - La fecha y hora en la que sucedió el problema.
 - Una descripción del problema con toda la información posible e incluyendo información relativa a lo que estaba haciendo en su navegador y en el cuestionario cuando el problema aconteció.
 - Si es posible, una captura de pantalla del problema podría ser muy útil.

Código de campo cambiado

Si tiene una pregunta técnica a la que no responde este manual, por favor, contacte con el INEE, ya que su participación es muy importante.

¡Muchas gracias por su participación!